

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH

7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH

10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL

2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.

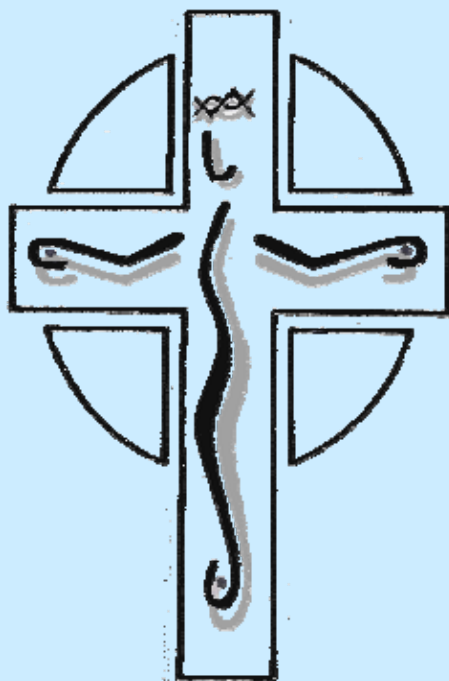
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN

PASTOR

FATHER JOHN NENEMAN

IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ

DEACON FRANCISCO MARTINEZ

DEACONS

LUIS A. RAMIREZ

FORMACIÓN DE LA FE

RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALLOS

CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN

DAVID ESPINOSA

MINISTERIO DE MUSICA

MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA

MANNY RODRIGUEZ

CONSUELO SÁNCHEZ

PARISH OFFICE

MARCH + MARZO 22 & 23, 2014

THIRD SUNDAY OF LENT

TERCER DOMINGO DE CUARESMA



LA CONGRESS PARTICIPANTS/PARTICIPANTES DE LA CONGRESS

PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA

MON. TUE. WED. FRI. 9:00 A.M.—2:00 P.M. & 5:30 P.M.—8:30 P.M.

SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG

2000 W ALTON AVE. SANTA ANA, CA 92704-7169

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, March 22, 2014
 5:00 p.m. For the People of the Parish
 7:00 p.m. †Rogelio Guebara
Sunday/domingo, March 23, 2014
 8:30 a.m. †Natang Mancao
 10:30 a.m. †Cristino Peña
 12:30 p.m. †Segundo Ulpiano Figuera
 †Ma Leonaor Aguiar
 †Alfredo Ulloa
 2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions
 5:00 p.m. †Charles Jogwe

Monday/lunes, March 24, 2014
 8:00 a.m. †José María Chávez
Tuesday/martes, March 25, 2014
 5:45 p.m. †Sean Lee
Wednesday/miercoles, March 26, 2014
 8:00 a.m. Pat Cherf—Health Intentions
Friday/viernes, March 28, 2014
 8:00 a.m. †Anna Mai Bao

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
 Para Intenciones de la Misa llame:
 714-444-1500.

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

LAST WEEK'S COLLECTION

Saturday—Sunday
Sábado—domingo

03/15/14—03/16/2014
\$7,990.00

EFT Weekly Average in
February
\$2,270.00

Thank you! ¡GRACIAS!

POPE FRANCIS CELEBRATES ONE YEAR ANNIVERSARY



“Jesus teaches us another way: Go out. Go out and share your testimony, go out and interact with your brothers, go out and share, go out and ask. Become the Word in body as well as spirit”.

Pope Francis

“Jesús nos enseña otro camino: Salir. Salga y comparta su testimonio, salga y relaciónese con sus hermanos, salga y comparta, salga y pregunte. Hágase la Palabra en cuerpo así como espíritu”.

Papa Francisco

L.A. CONGRESS 2014



YOUTH DAY DÍA JUVENIL

FORMACIÓN DE FE



Por las próximas tres semanas celebraremos los Escrutinios con los Elegidos: Karen, Braulio, Emilio, Yadhira, Felix, Jesse, Kevin, Cynthia, Fernando, Kevin S., e Isabella. Los Elegidos han pedido ser bautizados esta Vigilia Pascual y

celebramos los Escrutinios para descubrir y luego sanar todas las debilidades, los defectos o las cosas impuras en los corazones de los elegidos. Y también para hacer relucir y fortalecer todo lo que está bien, fuerte y bueno.

Todos nosotros como una comunidad que peregrina con los Elegidos, nos unimos a ellos al examinarnos (escrutinizar) a nosotros mismos y las áreas de nuestras vidas donde estaremos siendo tentados, o en pecado grave—en lo que hacemos y lo que dejamos de hacer.

Por favor continúe orando por los Elegidos mientras se preparan para los sacramentos de iniciación en la Vigilia Pascual.

FAITH FORMATION



For the next three weeks we celebrate the Scrutinies with the Elect, Karen, Braulio, Emilio, Yadhira, Felix, Jesse, Kevin, Cynthia, Fernando, Kevin S., and Isabella. The Elect have asked to be

baptized this Easter Vigil and we celebrate the Scrutinies to uncover, and then heal all that is weak, defective, or sinful in the hearts of the Elect; and to bring out, then strengthen all that is upright, strong and good.

We as a community journey with the Elect and join them as we examine (scrutinize) ourselves and the areas of our lives where we are tempted, or seriously sin—in what we do, and what we fail to do. Please pray for our Elect as they prepare for the Sacraments of Easter.

CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES (PSA)

Cada año la Diócesis hace un pedido para los Servicios Pastorales que sirve al pueblo del Condado de Orange. En el 2013 nuestra meta para el PSA estaba incluida en la campaña de "Para Cristo Siempre". Parece que apenas les hicimos el llamado para ayudar en la campaña de "Para Cristo Siempre", y sí es cierto, pero, ahora les pedimos su participación en la campaña de Servicios Pastorales para el 2014. Nuestra meta para el año 2014 es \$ 39,000.00.

Tenemos presente que aproximadamente 240 familias todavía están cumpliendo con su promesa que hicieron en la campaña de "Para Cristo Siempre". Les pedimos si es posible hacer una promesa para los Servicios Pastorales para tener un sentido de "corresponsabilidad", especialmente para los que no participaron en la campaña de "Para Cristo Siempre". Por favor oren sobre su participación y apoyo en estos ministerios Diocesanos. Gracias

PASTORAL SERVICE APPEAL (PSA)

Our Diocese does an appeal each year to pay for the Pastoral Services that are provided to people throughout Orange County. In 2013 our goal for the PSA was included in our "For Christ Forever" campaign. It seems like we just finished making the appeal for the "For Christ Forever" campaign, and we did, but now we come to you for the 2014 Pastoral Services Appeal. Our goal for 2014 is \$39,000.00.

We understand that approximately 240 of us are still paying for the pledges we made for the "For Christ Forever" campaign. We are asking that if it is possible for you to pledge to PSA 2014 thank you for your great sense of Stewardship, particularly those who did not pledge to the "For Christ For Ever" campaign, please pray about making a pledge to these very important ministries of our Diocese.





STATIONS OF THE CROSS

- 6:00 p.m. March 28—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. April 4—English, Spanish & Vietnamese
- 6:00 p.m. April 11—Live Stations Worship Space

PLEASE BRING FLASH LIGHT

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- Sunday: Third Sunday of Lent
- Tuesday: The Annunciation of the Lord
- Friday: Abstinence

COLECTA ESPECIAL

En los Estados Unidos hay más de 80 diócesis misioneras. Estas diócesis hacen muchos esfuerzos para financiar labores pastorales tan básicas y esenciales como la educación religiosa, la formación de seminaristas y ministros laicos y la evangelización y no les es posible atender a las singulares necesidades de las comunidades que ellas sirven. Con su ayuda, el Llamado para las Misiones Católicas facilita esta labor y ayuda a formar comunidades de fe muy activas. Por favor, ayude a fortalecer la Iglesia en casa. Contribuya generosamente a este Llamado de fin de semana del 29 y 30 de marzo, 2014.



VIACRUCIS

- 6:00 p.m. 28 de marzo—Ingles, Español y Vietanamita
- 6:00 p.m. 4 de abril—Ingles, Español y Vietanamita
- 6:00 p.m. 11 de abril—Viacrucis Vivas

POR FAVOR TRAIGA UNA LAMPARILLA DE MANO

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

- Domingo: Tercer Domingo de Cuaresma
- Martes: La Anunciación del Señor
- Viernes: Abstinencia

SPECIAL COLLECTION

There are over 80 home mission dioceses in the United States. These dioceses struggle to fund basic and essential pastoral works such religious education, seminarian and lay ministry formation, and evangelization, and Are unable to attend to the needs that are unique to the communities they serve. With your support, the Catholic Home Missions Appeal helps ease the struggle and form vibrant faith communities. Please help strengthen the Church at home. Be generous in this Appeal the weekend of March 29 & 30, 2014.

REFLECTIONS ON THE READINGS**THIRSTING FOR UNITY**

In today's Gospel, Jesus is thirsty and goes to the well for a drink of water. He meets a Samaritan woman, who expects him to treat her like dirt. But surprise! He talks to her like a fellow human being, treats her with respect and interest. And what happens? Why, pretty soon the whole town turns out to hear him.

Centuries earlier, the Israelites, wandering in the desert, were thirsty. They had no water. All they had was an attitude problem. They growled at Moses, "Why did you ever make us leave Egypt?" But surprise! God gave them water from the rock. No questions asked.

All the peoples of Earth are travelers on this planet together, all thirsting, all harboring our own fearful expectations of each other. But God, as a loving parent, treats us all with generous care and compassion. We are one family. We could surprise each other. We could remember we are one.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	2 Kgs 5:1-15b; Ps 42:2, 3; 43:3, 4; Lk 4:24-30
Tuesday:	Is 7:10-14, 8:10; Ps 40:7-11; Heb 10:4-10; Lk 1:26-38
Wednesday:	Dt 4:1, 5-9; Ps 147:12-13, 15-16, 19-20; Mt 5:17-19
Thursday:	Jer 7:23-28; Ps 95:1-2, 6-9; Lk 11:14-23
Friday:	Hos 14:2-10; Ps 81:6c-11ab, 14, 17; Mk 12:28-34
Saturday:	Hos 6:1-6; Ps 51:3-4, 18-21ab; Lk 18:9-14
Sunday:	1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Ps 23:1-6; Eph 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	2 Re 5:1-15b; Sal 42 (41):2, 3; 43:3, 4; Lc 4:24-30
Martes: I	s 7:10-14, 8:10; Sal 40 (39):7-11; Heb 10:4-10; Lc 1:26-38
Miércoles:	Dt 4:1, 5-9; Sal 147 (146):12-13, 15-16, 19-20; Mt 5:17-19
Jueves:	Jer 7:23-28; Sal 95 (94):1-2, 6-9; Lc 11:14-23
Viernes:	Os 14:2-10; Sal 81 (80):6c-11ab, 14, 17; Mc 12:28-34
Sábado:	Os 6:1-6; Sal 51 (50):3-4, 18-21ab; Lc 18:9-14
Domingo:	1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Sal 23 (22):1-6; Ef 5:8-14; Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS**SED DE UNIDAD**

En el Evangelio de hoy, Jesús siente sed y va al pozo a buscar agua. Se encuentra con una samaritana que anticipaba ser tratada con desprecio mal por él. ¡Pero que sorpresa! Él le habla con respeto e interés como si fuera un ser humano. ¿Y qué sucede? Pues que muy pronto todo el pueblo salió a escucharle.

Muchos siglos antes, los israelitas, ambulando en el desierto, sintieron sed. No tenían agua. Sólo tenían una mala disposición. Se quejaron a Moisés: "¿Por qué nos has hecho salir de Egipto?" ¡Pero que sorpresa! Dios les dio agua de la roca; sin hacer preguntas.

Todos los pueblos de la tierra viajamos juntos en este planeta; todos tenemos sed, todos con nuestros propios temores de los demás. Pero Dios —amoroso padre— nos trata con cuidado generoso y compasión. Somos una familia. Podríamos darnos una sorpresa mutua. Podríamos recordar que somos uno.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIFE, JUSTICE & PEACE

Catholic Social Teaching put into Practice

"...I have called you by name, you are mine."

Isaiah 43:1

Have you ever asked the name of those you see on the fringes of society? Those who stand on the street corners or in front of our grocery stores? I know I don't... We may think we are doing all we can when we give them food, work or money, but do we ask their names? I think we are missing an opportunity to feed their soul when we fail to acknowledge their dignity as children of God and call them by name.

During this Lenten Season and beyond, let's step out of our comfort zone and ask the name of those we meet. This simple act will remind us how much we have in common. We may be surprised to discover that asking their name provides us kinship with a stranger.

Life, Justice and Peace Committee
Catholic Social Teaching put into Practice

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

"... Yo te he llamado por tu nombre, tú eres mío."

Isaías 43:1

¿Alguna vez le has preguntado su nombre a personas que se encuentran a los márgenes de la sociedad? Aquellos que se paran en las esquinas o en frente de nuestros supermercados? Yo se que yo no lo hago ... podemos pensar que estamos haciendo todo lo que podamos cuando les damos comida, trabajo o dinero, pero preguntamos por sus nombres? Creo que estamos perdiendo la oportunidad de alimentar a su alma cuando no somos capaces de reconocer su dignidad como hijos de Dios y llamarlos por su nombre.

Durante este tiempo de Cuaresma y más allá, salgamosnos de nuestra zona de confort y preguntemosle el nombre a las personas que encontramos. Este simple acto nos recordará lo mucho que tenemos en común. Es posible que se sorprenda al descubrir que preguntando su nombre podemos darnos cuenta del parentesco que tenemos con el extraño.

Comité de La Vida, Justicia y Paz
Si usted está interesado en formar parte del ministerio "Vida, Justicia y Paz" o le gustaría ver de que se trata, puede ponerse en contacto con Carol Cox al 714-549-3267 o Peggy Santos al 714-875-1939.
Nos reunimos en el segundo martes mensualmente a las 7:00 P.M. Que Dios los bendiga.

PROFESSION OF VOWS



Sacred Heart Sisters' Profession of Vows

The Sisters of the Society Devoted to the Sacred Heart invite you to witness the Consecration of:

Sister Gabrielle, Sister Rose, Sister Sophia and Sister Ines,

as they make their Perpetual Profession of Chastity, Poverty, and Obedience next **Saturday March 29, 2014** at 11:00am at Mission Basilica San Juan Capistrano.

Please pray for our Sisters and share our joy by attending the Mass.
For more information about the Sisters visit:

www.sacredheartsisters.com

TAIZE PRAYER SERVICE

APRIL 2, 2014 7:30 P.M.

HEART OF JESUS
RETREAT CENTER

2927 SOUTH GREENVILLE ST.
(GREENVILLE & SEGERSTROM)
SANTA ANA

**FOR INFORMATION CALL:
714-557-4538**

CHRIST OUR SAVIOR
MUSIC MINISTERS

OPERATION RICE BOWL



Operation Rice Bowl—A Lenten Tradition

Join us again as we participate in Operation Rice Bowl. This great Lenten project supports Catholic Relief Services food security projects around the world. Visit www.crs.org/orb to learn more about the people you assist through this project.

75% of your gifts go to Catholic Relief Services and helps fund food security projects overseas and Lenten education efforts in the U.S. 25% remains in dioceses in the U.S. to support local hunger and poverty alleviation efforts. You may pick up your Rice Bowl and Home Calendar Guide after mass this weekend after masses. Please return your collection on Holy Thursday.

ST. FRANCIS HOME ANNIVERSARY CELEBRATION

St. Francis Assisted is an assisted living home for 65 retired women who are ambulatory. The Home provides daily Mass, common meals, lovely grounds, and assistance. The Franciscan Sisters have served for 70 years at the Home in Santa Ana. All proceeds will be used to purchase a Handicap Van.

Mexican Dinner

Sunday, March 30, 2014

12:30—4:30 p.m.

Enjoy great food with music, raffles, car show, & tour of the Home.

1718 West 6th Street—Santa Ana

Contact: Tere Ross at:

tereross@sbcglobal.net

714-33-8121 ext. 7781

OPERACIÓN PLATO DE ARROZ

La Operación Plata De Arroz Tradición para la Cuaresma

Invitamos su en la participación Plato de Arroz que ayuda a Catholic Relief Services para patrocinar proyectos que conducen a la seguridad Alimenticia alrededor el mundo.

Visita www.crs.org/orb para aprender más sobre las personas que recibirán ayuda mediante este proyecto.

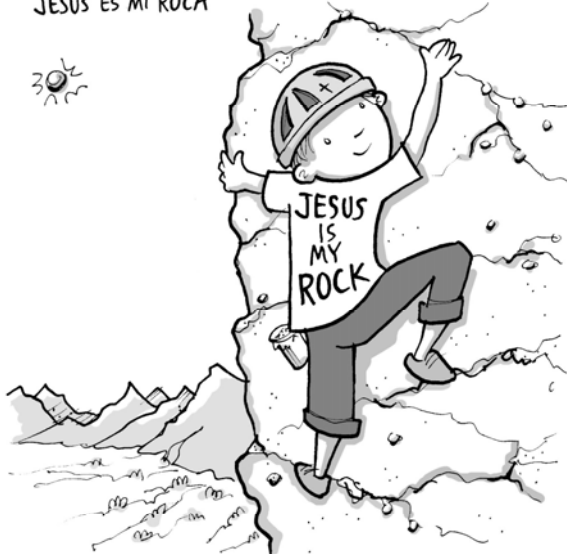
El 75% de tus donativos vienen a Catholic Relief Services para financiar proyectos que buscan la seguridad alimenticia en el extranjero y educación sobre la Cuaresma en EE.UU. El 25% se queda en las diócesis de EE. UU. Para ayudar los programas locales que luchan contra hambre y la pobreza. Pueden recibir su "plato de arroz" y Guia/ Calendario de Casa después de la misas esta fin de semana el 15 y 16 de marzo. Por favor regresen sus donativos durante Jueves Santo.



The Little Ones

Jim Burrows

JESÚS ES MI ROCA



BURROWS © 2013

All ate the same spiritual food,
and all drank the same spiritual drink,
for they drank from a spiritual rock that followed them,
and the rock was the Christ. 1 Cor 10:3-4